

鑽咽喉入鼻竇 機械人精準殺癌

中大港大合製系統 最快5年後投入應用

頭頸癌是全球第七大常見癌症，每年殺45萬人。由於源發於口腔、咽喉、鼻腔等狹窄和深入的位置，傳統治療需要病人長時間保持極端姿勢定位（如長期捲起舌頭、張開嘴巴或伸長頸部），且有時會一併清除其他健康組織，影響病人術後生活。隨着中大和港大聯合研發的全球首個「軟體機械人系統」誕生，為頭頸癌病人帶來康復曙光。該系統體積微細、高柔順性、高精準度，平均誤差少於200微米，最大程度保護病人，料最快5年後投入應用，團隊將致力縮小機械人體積，以進入更狹窄的鼻腔和鼻竇腔等。

●香港文匯報記者 恩璣

激光消融治療術是傳統治療頭頸癌的方法，中大醫學院耳鼻喉頭頸外科系副教授陳英權表示，傳統治療手術也會運用輔助機械人或內窺鏡，但儀器體積大、硬直且缺乏弧度，深入狹窄的咽喉環境時，極難確認腫瘤位置，且手術過程需要病人長期保持張大口、捲舌頭的姿勢，部分患者如下顎、舌頭腫脹均難以做這類手術。

磁力共振圖像實時導航

中大及港大合力研發的「軟體機械人系統」彌補傳統療法盲點，以液壓方式驅動儀器，再配合磁力共振圖像實時導航，使儀器能深入口腔、鎖定患處後，釋放激光消融癌細胞。該系統由醫生及工程師合作研發，具備體積微細、高柔順性，以及五個活動自由度等特點，平均誤差少於200微米，即使在狹窄的口咽環境內進行激光消融術，也能更準確和安全，亦突破了一般金屬部件不適用於磁力共振環境的限制，這項發明近期已在國際期刊發表。

陳英權表示，手術成功與否取決於「(癌細胞)切得清唔清」，「傳統手術傷害性強，即使術後腫瘤被

切除了，但附近大範圍的組織若被一併清除，不少病人會出現難以正常呼吸、吞嚥困難等問題。」但新研發的系統能夠讓消融激光直接射向病變組織，配合磁力共振圖像導航，在手術期間做出更直接和準確的治療，大大加強對咽喉組織功能的保護。

實時操控激光深度熱度

中大醫學院耳鼻喉頭頸外科系名譽臨床導師陳寶玲指出，手術團隊使用該系統時，能實時操控激光，「深度、熱度、幾時開始幾時停，去到咩位置，都可以精準掌控。」

港大工程學院機械工程系副教授郭嘉威指出，傳統治療單靠肉眼，難判斷激光手術成效，「變到黑色係成功，定變咗其他顏色係完成手術？」而新系統配合實時磁力共振圖像導航，可以檢測激光的熱力，準確控制消融熱力及範圍，大大提升手術成效。

他亦提到，未來計劃再縮小機械人系統體積，有可能進入更狹窄的部位，例如鼻腔和鼻竇腔。此外，將繼續優化磁力共振圖像傳導，令機械人做出更快更精準的反應來控制手術過程。



▲「軟體機械人系統」體積微細，最大程度保護病人。

香港文匯報記者 攝

▶郭嘉威(左)指出，未來計劃再縮小機械人系統體積，或能進入例如鼻腔和鼻竇腔等更狹窄的部位。

香港文匯報記者 攝



新鴻基地產發展有限公司 Sun Hung Kai Properties Limited

(於香港註冊成立之有限公司)
(股份代號：16)

以客為先 品牌卓越 · 實力雄厚

二〇二〇/二一年度全年業績摘要

截至六月三十日止年度	二〇二一年	二〇二〇年	變動
股東應佔溢利 (港幣百萬元)			
基礎溢利 ⁽¹⁾	29,873	29,368	+1.7%
賬目所示溢利	26,686	23,521	+13.4%
每股基本溢利 (港幣)			
每股基礎溢利 ⁽¹⁾	10.31	10.13	+1.8%
賬目所示每股溢利	9.21	8.12	+13.4%
每股股息 (港幣)			
中期股息	1.25	1.25	—
末期股息 ⁽²⁾	3.70	3.70	—
全年股息	4.95	4.95	—
土地儲備 (所佔總樓面面積)⁽³⁾ (百萬平方呎)			
發展中物業	23.9	59.0	
已落成物業 ⁽⁴⁾	34.0	16.3	
總計	57.9	75.3	

註：

- (1) 不包括扣除遞延稅項及非控股權益後的投資物業公平價值變動
- (2) 所建議的末期股息將於二〇二一年十一月十八日派發予二〇二一年十一月十日在登記股東名冊上的股東
- (3) 截至二〇二一年六月三十日
- (4) 絕大部分作出租/投資

展望

回顧年內，儘管2019冠狀病毒疫情對集團部分業務如酒店帶來負面影響，但集團的基礎溢利仍錄得輕微增長；而淨租金收入亦溫和上升，其原因是來自內地出租物業組合的租金有可觀增長。

集團面對的經營環境在短期內仍具挑戰性；集團部分香港業務如零售物業及酒店組合受制於跨境往來限制，而其內地零售物業組合預期將繼續表現理想，帶動集團的整體經常性收入。集團將一如以往在新物業發展項目準備就緒後推出市場，以提供充裕的現金流。

集團對內地及香港的前景充滿信心，並堅信得益於「一國兩制」方針和國家十四五規劃，香港將更加繁榮。憑藉雄厚的財務實力，集團會繼續在香港和內地主要城市，選擇性購入土地作物業發展。長遠而言，集團的大型綜合項目將進一步提升其租金收入，當中包括坐落於大灣區優越地段的香港西九龍總站發展項目和內地廣州南站項目，以及在上海的大型綜合項目ITC。

集團對環境、社會及企業管治的重視程度不斷提升，包括將健康生活及可持續發展的概念融入旗下項目。為應對氣候變化，集團致力興建符合環保理念的物業，並減少溫室氣體排放；具體措施包括鼓勵更廣泛地使用太陽能板、電動私家車和電動巴士，並尋求旗下所有新落成的物業投資項目均可取得LEED等綠色認證。總括而言，集團致力將旗下項目發展為舒適、綠化、善用科技及可持續發展的社區，提供跨代共融的生活環境。

香港，二〇二一年九月九日



此公布所載資料並不構成法定業績公布。有關業績公布全文已上載於本公司之網站www.shkp.com及香港交易及結算所有限公司之「披露易」網站www.hkexnews.hk。



●林鄭月娥與多位嘉賓昨日為香港中文大學醫院舉行開幕典禮。

香港文匯報記者 攝



●林鄭月娥、陳肇始、陳漢儀、陳南祿、段崇智、馮康等參觀香港中文大學醫院放射治療中心。

中大醫院盼「定價」吸客紓公院壓力

香港文匯報訊(記者 黃恆諾)今年1月起分階段投入服務的香港中文大學醫院昨日舉行開幕典禮，醫院行政總裁馮康表示，該院下月再有24小時運作的急症室及產科投入服務，預計年底前醫院可以提供120張病床，服務覆蓋各個重要專科，並期望所採用的「定價收費」可吸引市民改用私營醫療服務，從而減輕公立醫院服務壓力。

下月增24小時急症室產科服務

中大醫院的門診、手術室、腫瘤及心臟導管介入治療等已投入服務，並將於下月進一步提供24小時運作的急症室和產科服務，馮康指出，該院未來會按病人需求而調整服務及收費。

另外，中大醫院亦會與醫院管理局合作，本月起會派醫生到威爾斯親王醫院，協助處理內科、外科、泌尿科和耳鼻喉科專科門診的新症，並提供胃鏡和腸鏡等日間醫療服務，希望可以縮短公立醫院輪候時間。

馮康補充，如果合作計劃運作暢順，未來可考慮將此公私營合作服務模式擴展至新界西等服務需求較大的醫院聯網。

行政長官林鄭月娥在開幕禮上表示，該院同時肩負作為教學醫院和支撐醫療創新和研發的重要任務和使命，「醫療服務、創科發展和高等教育都是香港的優勢，中大醫院發展成智慧醫院與政府推動智慧城市目標一致，並可為本地研發醫療相關科技的初創企業提供應用平台。」

她承諾，若該院日後有擴建計劃，特區政府一定會全面配合。

中大醫院董事局主席利乾於致辭時表示，香港醫療系統過往於公營及私營之間，幾乎沒有中間地帶，該院會肩負推動醫療系統改革的使命，期望可以透過「定價收費」模式，令市民安心使用私營醫療服務，從而分擔公營醫療的壓力。



●香港中文大學醫院將於下月進一步提供24小時運作的急症室和產科服務。

香港文匯報記者 攝